

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### SOR DULCÍSIMA

La monjita era blanca como una azucena; sus ojos zarcos tenían suavidades de terciopelo; sus mejillas habían de ser al tacto como seda, y era su alma y toda ella, en aquel hospital, como una amable aparición de candor.

De las complejidades profundas y misteriosas de la virtud, la hermanita encarnaba al exterior la virtud fácil, sonriente, feliz; las austeridades serían para ella sola; las espinas, clavadas bien adentro las llevaría; bien ocultas las áridas tribulaciones; bien guardada su cruz dentro del pecho; porque afuera, todo era sonrisa angélica y tranquilidad imperturbable; y una como transpiración de felicidad, que formaba en torno de ella un ambiente paradisiaco.

La llamaban sor *Dulcísima*.

Sus manos albeaban sobre la carne sangrienta, o sobre las renegridas mutilaciones cárdenas, con un traslucido reflejo de beatitud; de aquellas manos se evaporaba y de todo aquel ser bendito irradiaba una emanación luminosa, imprecisa, como claridad divina increada. ¿Quién metió a aquel ángel en aquel infierno de hospital?

Porque este hospital, improvisado muy cerca de la línea de fuego, era un *pandemonium* de agonizantes; de recientes heridos maldecidores; de mutilados cuerpos, sangrientos pingajos, en los que se dudaría residiera aún un alma; despojos de hombres ametrallados, que no ofrecían al médico más que la desesperación del bisturí, y a la monja la llorosa plegaria al Cristo de las agonías martirizadas. Este era un hospital de primera cura, en la retaguardia de un Ejército.

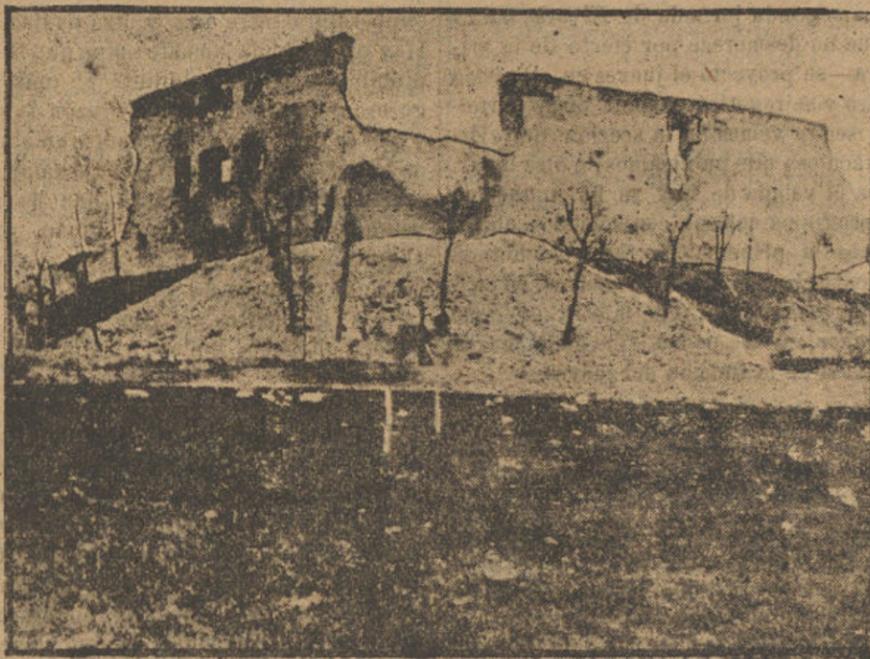
Eran traídos allí, negros aún de la pólvora y de la humareda del combate, los pobres soldados, medio locos todavía del infierno de la lucha; gritando enronquecidos o de dolor o de rabia, con los ojos espantados de la visión de la muerte.

Hospital de peligro, donde se atendía a la vida ajena, arriesgado la propia; hospital inadecuado, lóbrego; habilitado de un edificio medio derruido por reciente cañoneo; hospital sin gloria, donde entre mil peligros se practicaba la caridad sin halagos de públicas admiraciones o compensación de elogios. Y como era abrumadora la tarea, día y noche sin descanso; y como en los vaivenes de aquella batalla, que duró semanas, se vió envuelto el edificio en la refriega varias veces, se había ido mermando el personal sanitario, o por enfermedad, o por muerte de martirio anónimo. Y así ahora, sólo un médico heróico, con varios ayudantes, y sola sor *Dulcísima*, con su intrapidez mística de santa.

Otros, otros hospitales llenos de riqueza y de pública alabanza, y visitados por Reyes y damas tan caritativos, otros, estarían rebosantes de glorias médicas, de prestigiosas mujeres de la Cruz Roja.

Pero este no... no eran solicitadas sus plazas. Los sanitarios iban y venían del campo al hospital...; más heridos... más heridos; ¡cuántos! Las camas llenas, llenos los suelos, y hasta los pasillos; en cada rincón un moribundo. La casa, atestada de dolor, resonante de gemidos y estertores; el médico, con virtud malhumorada, luchando a brazo partido con el dolor, contra la escasez de material, y de tiempo y de espacio. Sor *Dulcísima* no tenía la virtud malhumorada; iba y

## LA GUERRA EUROPEA



Ruinas del castillo de Coucy

venía dulcemente de uno en otro, como una aparición, sin hacer ruido; siempre sonriente; siempre sus manos acariciando frentes sudorosas por la agonía; siempre haciendo sonar a los oídos ensordecidos por los truenos de la guerra, su vocesita de paz y dulcedumbre; siempre llevando a las almas espantadas el sosiego de la esperanza de un bien ya próximo, en la verdadera patria del cielo.

¡Oh, sor *Dulcísima* santa! Sin reposo semanas y semanas. ¿Cómo su cuerpo de mujer resistía aquello; cómo no se doblaban sus piernas de niña bajo cruz tan ominosa? ¡Qué blancas sus manos, qué pálida la suavidad aterciopelada de su cara; qué exangüe y débil la envoltura de aquella alma fuerte, yunque bronciado del martillo de la virtud!

Llegaban y llegaban heridos. ¿Iba a ser aquello el fin del mundo? Hombres fornidos, destrozados en bárbaro alarde de pujanza por el hierro; jovencillos impúberes, sangrienta la tersura de su carne joven, y árabes, y negros gigantes dando extraños alaridos en lenguas raras; heridos de muchos países, como si toda la humanidad destrozada hubiera de venir a hallar su muerte bajo las manos pálidas de la monjita.

La hermana sucumbía a la fatiga; su frente se abatía abrasando de fiebre; temblaban ya sus manos sobre las heridas; y más gente moribunda; y sin cesar el estruendo de aquella batalla eterna...

Y un día comenzaron a pasar tropas replegándose en huida. ¿Se perdió la batalla? El estruendo se aproximó más y más; estaba ya encima, era un infierno. A la noche, comenzaron a estallar bombas en torno al hospital, y varias cayeron sobre él. En las sombras retumbaban desplomamientos humeantes, ahogando aullidos de muerte...

Y al sol del nuevo día, vieron los vencedores, entre los escombros de aquel hospital, sobre el cadáver de un soldado, el cadáver de sor *Dulcísima*; tenía unas vendas en las manos, para las heridas de aquel soldado; tenía los suaves ojos abiertos, tranquilos, ellos que vieron venir la muerte; tenía en el rostro una sonrisa feliz, y de toda ella irradiaba esa luz beatífica, destello del fulgor de bienaventuranza.

SERAFÍN PUERTAS

### ASPECTOS

## ESPAÑA V LOS ESPAÑOLES

En mi tertulia de todos los días, tengo como interlocutor habitual a uno de esos amigos que nunca faltan en sitios y casos semejantes.

Lo imprescindible de toda tertulia, o mentidero, lo que les da más sabor es un hombre, poco más que cuarentón, de cultura corriente aun cuando sea de kiosko o de impresos prestados, pero sobre todo de polos cercanos y de abultado ecuador, de aspecto grave con seriedad algo fugida, sanchopancesco sin quitar alguna salida de Quijote y revelando siempre,—ello no falta en los tales de que hablo,—una convicción profunda de su suficiencia y unos aires de redentor un poco pedantes.

Ingenuamente, he de confesar que me regocijan mucho esas personas, porque en todo momento demuestran su carencia absoluta de intenciones sospechosas o propósitos suspicaces.

Su círculo es limitado; pero a veces, muchas veces, se manifiesta en ellos todo un ambiente invasor, unas opiniones corrientes, muy del arroyo, toda la idiosincrasia que roe la vida de los encerrados en un quietismo espiritual, de los que obsesionados por una preocupación adquirida, no hacen ya más que alimentarla o acrecentarla. Claro, es su cultura de kiosko y literatura ambulante.

Oid parte de la peroración que, mi sudoroso interlocutor, a modo de resumen de la tertulia, nos hacía la otra tarde, a la hora del crepúsculo, cuando las campanas esparcen suavemente por todo el pueblo sus toques de oración envueltos en el aire tibio de calma de verano:

«Este Gobierno! ¡Esta España! Nuestro país se despuebla, queda sin hijos. ¿Cómo podemos regenerarnos, si se escapa la esperanza de regeneración, si España huye de España!»

Y, evidentemente, así, España no sólo no se regenera, sino que se desangra, se arruina. Pero el emigrante se marcha a otra patria porque nada tiene ni encuentra en la suya de lo que imprescindiblemente necesita. Busca un trozo de pan

en tierra ajena, que para él es tierra única de promisión como la esperaban los israelitas.

¿Cómo podemos detenerlos? ¿Qué principio divino ni humano puede obligarles a morirse de hambre?

—En nombre del patriotismo no os marchéis,—podréis decirles, exigirles, suplicarles.

—¿Qué patriotismo tiene derecho a exigirme eternamente a que me quede sin pan, que no coma mi esposa, mis hijos?...—será su contestación, ¡merecida contestación!

E indudablemente, el emigrante emigra.

«¡Qué se marche! Hace bien, ya que de España no se lleva sino el hambre, esto es: ruina, miseria, desconsuelo; vergüenza nuestra, mejor dicho de nuestros gobernantes.

¡Pobre España!»  
Esta es la última exclamación de nuestro amigo sanchopancesco, bonachón, con aires de redentor.

Y sigue en este día o en otro día parecido:

«...Porque lo que dije. Como sabéis todos, ha llegado mi vecino de la Patagonia, rico, respirando plenamente y a dos pulmones. Un muchacho trabajador que, gracias a la idea que tuvo de marcharse, podrá vivir hoy una vida desahogada y cómoda. El mismo me lo ha contado. ¡Aquello, aquello es un país delicioso! Se trabaja mucho; pero se gana más. Yo no sé como hay quien se queda por aquí. No se necesita la patria para nada; allí, dinero, vida, salud, trabajo. Si enfermos, mejor en aquellas quintas que en familia. Si seguridades, mejores las da el extranjero que las representaciones que allá tenemos. Hubiera escuchado el patriotismo, y mi vecino estaría sin un cuarto. Entre nosotros, quedarse, es renunciar a sí mismos. ¡Todo por estos gobiernos que padecemos!»

¡Pobre España!»  
Y sale a relucir como final de discurso la consabida frase.

Y en la primera ocasión que se presenta nos entera a los contertulios, el amigo de siempre, de la siguiente noticia, acompañada del inseparable y redentor comentario:

«...El pobre Antonio está en camino de regreso, miserable, enfermo, después de seis años de amarguras en las Américas del Centro. ¡Si no puede ser de menos!, porque, señores, estoy convencido, esto no tiene remedio. Este infeliz muchacho fué, cansado de arrastrar la vida con solo un mendrugo de pan. Además las ilusiones... cosas de juventud... en aquellos países, ¡claro!, tiene que trabajarse mucho, y para hacer algo, hoy los súbditos tienen que ser protegidos por sus respectivos países y atendidos, además, en caso de necesidad. Este joven por desgracias de la vida se vió desamparado, enfermizo, explotado, y como los españoles por lo visto somos como los carneros, salidos de aquí, la patria nos abandona totalmente. ¿Para qué somos españoles? ¿Para qué está la patria? Porque si bien Antonio no la tuvo muy en cuenta, no podía olvidar nuestra representación que era un compatriota. Y gracias que el consulado le facilitó pasaje para el regreso.»

Y ¿por qué repetirlo? todo eso es para llegar a la exclamación eterna, al tópico aprendido como frase de cajón. La cuestión es aumentar cargos, culpas, defectos; hacer obra negativa desde una mesa de café.

Todo eso es muy frecuente. Todos mis lectores de seguro tendrán amigos, compatriotas parecidos, que se expresan en términos análogos porque esto sí que es cosa muy nuestra.

¿No repugna ya este discursar tan hecho, tan manido? ¿No hace ello pensar en otra cosa más que en las flaquezas de España?

En vez de asentar a las lamentaciones hacia nuestro país yo creo que cabe mejor exclamar ¡pobres españoles! Porque ante tal forma de pensar y de decir, ante tales españoles, es cuando me parece nuestra patria más desventurada.

JEA.

Poniente de Mallorca.—Verano del año XVII.

oooooooooooooooooooooooooooo

## Crónica Local

Un acuerdo de suma importancia, verdaderamente trascendental para el porvenir de esta ciudad, tomó días pasados la Junta Directiva de la sociedad «Marítima Sollerense»: el de acceder a la petición reiterada de un naviero catalán, y venderle el vapor «Villa de Sóller».

Bajo el punto de vista comercial, no cabe duda de que hace la mencionada Sociedad un buen negocio, pues que, después de algunos años de servicios, se la da por el vapor un capital mucho mayor del que, cuando nuevo, le costó: 40.000 duros, que es un beneficio que comprendemos había de venir muy cuesta arriba despreciar; pero bajo el punto de vista patriótico, es decir de conveniencia para la localidad, sí cabe dudar de si es o no ventajosa esta lucrativa operación.

Es muy delicado para la Sociedad el resolver, una vez ingresado en su caja el enorme capital que esa venta habrá producido, qué aplicación se le va a dar; por si pueden nuestras observaciones, oportunamente hechas, contribuir al acierto, pensamos escribir algo en nuestro próximo número que podrá la Junta Directiva tener o no en cuenta, pero que de todos modos dejará expresado lo que pensamos nosotros acerca del particular.

El sábado de la anterior semana llegó a esta ciudad, completamente restablecido de la dolencia que le aquejaba y que motivó su partida, nuestro particular amigo el joven médico Dr. don Manuel Badía.

Vuelve de nuevo a dedicarse a su honrosa profesión y tiene establecido su gabinete en la misma casa de la calle de Isabel II, donde recibe a su clientela en las horas que anteriormente tenía señaladas.

Sea bienvenido.

Si la nueva empresa cinematográfica se esmera en agradar, como dijimos, complacémonos también hoy en poder expresar que el público sollerense corresponde. Y lo prueba el que el sábado y domingo últimos, a pesar de la fiesta popular en *Ses Argiles*, y de la rifa del Hospicio en la plaza de la Constitución, y de los consabidos bailes y *variétés* en la Huerta, etc., el teatro de la «Defensora Sollerense» se vió en todas las funciones satisfactoriamente concurrido.

Y tanto de las películas que se proyectaron, como de las excelentes cualidades de la canzonetista *Blanca de Navarra*, que era el verdadero atractivo, salió el público muy satisfecho. En efecto, la cinta *El coche n.º 13* es una preciosidad, más aun que por su interesante argumento, por la esmerada factura de la *film*; y por lo que respecta a la bella y sumamente amable artista, motivos tuvo para quedarlo también, pues que con

clara y bien entonada voz, sin el descoco que tanto temen los padres de familia y los partidarios de la moral en el teatro aunque no lo sean, y sí con mucha gracia, con verdadero donaire y arte exquisito, cantó un sin fin de canciones que deleitaron a los aficionados y a los inteligentes y arrancaron a unos y a otros salvas atronadoras de aplausos. Sólo a los estragados que a nada más que a lo picante encuentran gusto, oímos despreciar la fina labor de la agraciada joven, y nos halaga hacerlo constar porque creemos hacer con ello su mejor elogio.

\* \* \*

La segunda jornada de *El coche n.º 13* —que no desmerece por cierto de la primera— se proyectó el jueves en el mismo teatro y se repetirá mañana tarde y noche, según vemos en la sección de «Espectáculos» que publicamos en otro lugar. Para la velada de hoy se ha anunciado un programa colosal, con sólo dos obras, siendo la principal la tan renombrada película *Carmen*, de 2500 metros, en cuatro partes, marca *Cines*; la otra es *Salto salvador*, en dos partes, que gustó mucho también en la función del jueves.

Conforme anunciamos en nuestro número anterior, celebraron el sábado y domingo últimos una fiesta popular los vecinos de la barriada de *Les Argiles*, la que se vió muy animada.

El sábado y el domingo por la noche hubo baile al estilo del país y velada musical que corrió a cargo de la banda de la «Lira Sollerense». El domingo por la tarde también hubo baile y además se entretuvo a los concurrentes con varios divertidos pasatiempos.

Toda la barriada, principalmente el centro de la misma donde en especial tenía lugar la fiesta, estaba adornada con mirto y banderitas de papel de diferentes colores.

El pasado domingo la sociedad «Fomento del Civismo», de Palma, celebró, con un banquete en Inca, una reunión magna de fuerzas adictas de la Isla, con asistencia de un centenar de comensales.

Se pronunciaron diferentes discursos, brindando, todos los oradores, por el progreso y prestigio de la Sociedad y por la extirpación del caciquismo, muy arraigado aún, por desgracia, en los pueblos de esta isla.

Reinó gran entusiasmo.

Dado el número de los asistentes, entre los cuales podían distinguirse fácilmente elementos de todas las poblaciones de Mallorca, cabe deducir que la sociedad «Fomento del Civismo», cuyo programa y alcance de sus funciones no tuvieron, anteriormente, mayores adeptos, va despertando el interés público y conquistando briosamente un puesto digno entre las corporaciones isleñas.

Felicitemos a los sostenedores de la Sociedad y a los organizadores del acto del domingo.

No habiéndose reunido número suficiente de excursionistas para visitar el domingo último las famosas *Coves dels Ams*, en Manacor, se desistió de verificar la excursión que había organizado, como saben nuestros lectores, la Empresa Soller.

La idea no fué simpática a nuestros paisanos, al parecer; a pesar de poder inscribirse en las dos más frecuentadas sociedades de la localidad, además de en la tienda «La Artística», en ninguna de ellas se oyó jamás hablar con entusiasmo de la excursión. Y no es que no estuviera bien organizada para aprovechar el día y disfrutar con las menos molestias posibles de paisajes hermosos y vistas

para muchos nuevas; es que... no les dió a los invitados esta vez por ahí, y es lástima porque esta clase de paseos son además de agradables, instructivos e higiénicos.

Otra vez será, Dios mediante.

En Palma se ha autorizado la matanza de cerdos para el consumo público, prohibiendo solamente la venta de embutidos crudos; en Sóller no se ha autorizado todavía, que sepamos, y esto será probablemente porque aquí... «hace más calor.»

Pues no está muy lejos la capital para que sea tan marcada la diferencia de temperatura entre una y otra población. Hay quien fundadamente opina que la tal prohibición ni aun durante el más riguroso de los veranos tiene razón de ser, y que es ésta, por consiguiente, un abuso de la autoridad, como lo es el señalar los precios a qué los artículos han de ser vendidos. Para los que así opinan, ¿qué abuso no vendrá a ser, si desean comer carne de cerdo, lo de saber que a unos treinta kilómetros la comen ya y no pueden ellos sin embargo satisfacer su capricho?

La anunciada fiesta conmemorativa de la fecha de fundación en esta ciudad de la Sección local de los Exploradores Mallorquines, se celebró el domingo y el martes últimos con gran esplendor. Conocen nuestros lectores ya el programa de la misma; sin embargo, no creemos esté demás completar la información añadiendo a lo dicho que las pruebas oficiales de los heliógrafos obtuvieron el excelente resultado que se esperaba, siendo éste sin duda el acto más interesante de los que constituyeron la mencionada solemnidad.

La asistencia fué, si no numerosa, muy selecta, y ante ella se cursaron entre las estaciones instaladas una en la ladera del monte conocido por *S' Olivá d' es Fanás* y otra en las inmediaciones del Convento, junto a la finca *Bona Vista*, de don Joaquín Aquiló, algunos telegramas de salutación con suma facilidad, y de ésta pudieron los presentes deducir—elogiándola por supuesto—lo útiles que han de ser estos aparatos para la Institución y para estimular e instruir deleitando a los muchachos.

\* \* \*

La velada, el martes, en el salón del «Fomento Católico» dió un lleno, y esto que esta vez a las localidades se les había asignado un *mínimum* que debieron satisfacer por anticipado los ocupantes. Fueron bien interpretados todos los números del programa, así por los jóvenes aficionados al arte teatral, que en la declamación han hecho notables progresos, como por las bandas de música de la «Lira Sollerense» y de cornetas y tambores de los Exploradores, que tuvieron a su cargo la parte musical. De todos estos números sobresalieron el monólogo *El despertar de una raza*, que dijo admirablemente el joven don Cristóbal Magraner Morell, y la hermosa pieza concertada de la ópera *Marusa*, que con gran precisión y ajuste tocó la referida banda. Fueron todos los intérpretes calurosa y unánimemente aplaudidos.

Y lo fué de un modo especial nuestro amigo y colaborador don Cipriano Blanco, miembro del Comité, que dió una sorpresa agradabilísima no sólo a los concurrentes sino que a sus mismísimos compañeros de la Dirección, pues que sin previo anuncio salió al escenario y tomando como base el deseo de expresar a los asistentes su gratitud en nombre propio y del Comité, leyó algunas cuartillas que contenían verdades de las que en Sóller hace mucha falta repetir. El discursito—o lo que aquellas inspiradas

cuartillas quisieran ser—, fué muy oportuno, y posible es que resulte también muy eficaz: en estilo ameno y claro, muy conciso; cáustico más bien, demostró la utilidad de la Institución y lo sensible que es el que la mayoría de los vecinos no se haya percatado aún de ella, ni siquiera de los enormes esfuerzos que ha de hacer el Comité para, en medio de la general apatía, mantenerla y vigorizarla. Esa constancia, esa abnegación, no por proteger la política ni ningún sectarismo, sino por «hacer patria», como es la finalidad de los *Boys-scouts*, bien merece el apoyo de todos los ciudadanos, de cuantos amen el progreso, de todas las personas de buena voluntad.

Fué muy elogiada la peroración del señor Blanco y felicitado efusivamente éste por sus íntimos al terminarla; como nos contamos en el número, a las de éstos unimos también nosotros cordial felicitación.

Dió principio ayer en esta parroquia la solemnísimas oración de cuarenta horas que todos los años en este tiempo dedica a su excelsa Madre la muy numerosa asociación de Hijas de María.

En la sección de «Cultos Sagrados» del anterior y presente número van detallados los actos religiosos que constituyen esta extraordinaria solemnidad, que continúa hoy y terminará mañana, día principal, en que se desplegará en aquéllos mayor esplendor.

El templo luce con tal motivo sus mejores galas, presentando hermosísimo aspecto el altar mayor, cuyo retablo queda completamente cubierto por ricos damascos de los cuales destaca la Mesa Eucarística, bajo precioso dosel, profusa y simétricamente iluminada. También aparece artísticamente adornada con vistosísimas flores y numerosas luces la capilla de la Santísima Virgen.

Por la Alcaldía de esta ciudad se ha hecho público que el día 1.º de Octubre próximo deben empezar las clases, en la Escuela Militar oficial, para la enseñanza de la instrucción de las distintas Armas y Cuerpos del Ejército. Y se da publicidad a la noticia con el fin de que los futuros reclutas de esta ciudad que deseen aprenderla de cualquiera de ellas cursen sus instancias con tal objeto antes de la mencionada fecha.

En dicho centro la instrucción es completamente gratuita, debiendo los que la soliciten acompañar a sus instancias, dirigidas al Excmo. señor Capitán General de este Distrito, el certificado de su nacimiento y declaración suscrita por su padre, madre o tutor, para que por la Escuela de referencia puedan ser cursadas a la nombrada Autoridad.

El *mitin* contra la blasfemia que dijimos en nuestro penúltimo número ha organizado la *Lliga del Bon Mot* para mañana, en el vecino pueblo de Deyá, empezará a las cuatro de la tarde.

Dirigirán la palabra al público los jóvenes D. José Magraner Vicens y don Cristóbal Magraner Morell y los señores D. José Font y Arbós y el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario de aquella villa.

El acto empezará y terminará cantándose por el público el sencillo pero expresivo y ya muy popular Himno contra la blasfemia, última producción musical de nuestro paisano D. Pablo Canals.

Dijimos en nuestro penúltimo número que el Comité local de la «Cruz Roja» organizaba una velada recreativa, pero no pudimos precisar la fecha por no haberse todavía fijado al escribir. Hoy sí, podemos informar a nuestros lectores que dicha velada tendrá lugar el miérc-

les día 3 de Octubre próximo; que se celebrará en el salón-teatro de la «Defensora Sollerense»; que en ella tomará parte, además de otros valiosos elementos de la ciudad y de fuera, la banda de la «Lira Sollerense» y que el programa será variado y muy selecto, que atraerá probablemente un numeroso público.

También los jóvenes de la sociedad «Pro-Patria» han resuelto obsequiar a los demás asociados y familias respectivas con una velada teatral, que se verificará el martes próximo, día 25 del corriente mes, en la «Defensora Sollerense».

El programa de esta función estará formado accesoriamente por composiciones patrióticas y algunos números de música, con el fin de darle más variedad; pero lo principal de aquél será la representación de la sentimental comedia *Flor tardía*, de la pieza de costumbres mallorquinas de don Pedro de A. Peña, *Un criat nou* y del gracioso sainete *El vecino del tercero*.

Vemos con satisfacción que nuestra juventud se va aficionando a esta clase de fiestas culturales, y esto es, a nuestro entender, un buen síntoma de vitalidad y próxima robustez de la hasta hoy estancada, desidiosa, inerte sociedad sollerense. Además de las tardes literario-musicales que se dieron no ha mucho en el colegio de MM. Escolapias y en la escuela nacional que regenta doña Francisca Valls, y de otra en el «Fomento Católico» con motivo de la distribución de premios a los alumnos del colegio de Santa Maria, se han celebrado las veladas de los Exploradores el martes, que se repitió anoche, y se están preparando la de la «Cruz Roja» y la de «Pro-Patria» que anunciamos hoy.

Con lo cual no creemos termine la serie todavía, pues que es muy probable quiera la «Defensora Sollerense» celebrar con una de estas fiestas el aniversario de la inauguración del edificio social, y de la filarmónica «Lira Sollerense» sabemos—y adelantamos la noticia tiempo ha—que tiene otra velada musical en preparación...

Adelante, pues, que mejoramiento de costumbres significa el hallar deleite en la literatura y en la música, y anhelos de progreso esa afición a las bellas artes que aquí, y en especial en los jóvenes de uno y otro sexo, notamos se despierta.

Durante la presente semana ha continuado sereno el tiempo, sin que los deseos de lluvia, que no ocultan a quienes hablan los propietarios de olivares, se hayan visto ni en mucho ni en poco satisfechos. Todos los días ha lucido esplendoroso el sol, destacándose de un cielo despejado del más puro azul turquí. La temperatura que aquí se disfruta es la agradabilísima propia de la presente estación, menos calurosa que cuando semanas atrás eran más largos los días y más cortas las noches; pero no fresca todavía hasta el punto de haber obligado a aumentar el vestuario con otras prendas.

Buen tiempo, pues, para excursiones al campo y a los vecinos montes, siempre saludables y sumamente necesarias para los perezosos que apenas si hacen ejercicio, apoltronados en sus casas o en los casinos de «inacción» que tenemos en esta ciudad.

### MAGIN PRATS CARPINTERO DE INCA

Ofrece a los exportadores, maderas para la confección de cajones de higos pasados, de arroba, de media y de kilo, a precios convencionales.

Para los pedidos dirigirse en Sóller CALLE DEL CEMENTERIO N.º 5.

## Sección Necrológica

Nuestro estimado amigo don Ramón Escalas Deyá, su esposa y demás familia lloran en estos momentos la muy sensible pérdida de su querido hijo, el simpático joven Antonio Escalas Morey, que, víctima de aguda dolencia, falleció en Castres (Francia) el día 11 del actual.

Fué portador de la infausta nueva el telégrafo, con su laconismo aterrador, y no es extraño causara en los padres y demás deudos del finado profunda consternación, pues que pocos días antes había llegado a esta ciudad nuestro amigo y había dejado en aquella población francesa donde desde hace muchos años tiene instalados sus negocios y reside temporalmente, al malogrado joven rebosando salud. Fué, pues, una gran sorpresa al mismo tiempo que una honda aflicción; y aquí, entre sus relaciones, causó también esta noticia al divulgarse por la ciudad, general sentimiento, siendo muchas las personas amigas que fueron a testimoniar al señor Escalas y familiares su dolor.

El viernes de la anterior semana regresó a Castres nuestro amigo, para rezar sobre la tumba de su infortunado hijo y asistir a los funerales que, en sufragio de su alma, se celebraron el domingo siguiente. Sabemos que asistió al fúnebre acto numerosa concurrencia, lo que se comprende teniendo en cuenta que en los muchos años que residió en Castres el Sr. Escalas supo captarse generales simpatías y que era tenido también en mucho aprecio el malogrado joven que, dedicado al comercio al lado de su padre, había residido desde sus mocedades en aquella ciudad.

Descanse en paz el alma del finado y reciban sus padres, hermano y demás deudos la expresión de nuestro más sentido pésame.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión de día 28 Agosto de 1917

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, don Francisco Enseñat Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales don Antonio Forteza, don Pedro A. Alcover, don Salvador Oliver, don Antonio Colom, don Julián Ozonas, don Miguel Colom, don Juan Frontera y don Ramón Coll.

Previa la lectura de las respectivas instancias, se acordó conceder a varios vecinos permiso para verificar obras particulares en sus respectivas fincas.

Se acordó el pago de las siguientes cuentas y facturas: A la sociedad «El Gas», pesetas 852'52, por el alumbrado público y 20'22 pesetas por el alumbrado de la Casa Consistorial; a don José Socias, capataz de la Brigada Municipal de obras públicas, por las realizadas por administración municipal durante el mes de Julio último: 245'68 pesetas en limpieza pública; 259'59 pesetas, por recomponer el piso del camino de Fornalutx y ensanche del puente del de Las Fontanellas; 11'14 ptas. por una reparación practicada a la alcantarilla del nuevo Matadero; 22'75 pesetas por adornar varias calles durante la visita que a esta población hizo el Ilmo. señor Obispo; 29'70 ptas. para colocar una alambrada para cerrar el nuevo Matadero y 230'75 ptas. para construir aceras en el camino de la «Figuera» y en una calle del ensanche de *Ca'n Pareta* y recomponer el piso de esta misma calle.

Terminada la lectura de estas cuentas el señor Colom (don Miguel) se quejó de que el fondo de la acera construida en la calle del ensanche de *Ca'n Pareta* que llega hasta la de la Luna, hubiese sido diferentemente de la forma como se acostumbra hacerlo en las que el Ayuntamiento costea, pues mientras aquéllas se han llenado de tierra u hormigón, en ésta se ha hecho una construcción más costosa en perjuicio de los fondos municipales. También se quejó de que los operarios de la brigada municipal, cuando les conviene trabajan por su cuenta, según se dedu-

ce de las cuentas leídas, lo que prueba que en ésta no son necesarios y siendo así considerara conveniencia reducir la brigada.

El señor Presidente manifestó que al tomar el Ayuntamiento el acuerdo, no determinó la forma de construcción y se hizo así por considerarlo conveniente, dado el sitio donde radica aquella calle. En cuanto a los operarios de la brigada que trabajan por su cuenta es preferible para los intereses del Municipio, porque cuando esto sucede dejan de cobrar sus jornales del Ayuntamiento.

El señor Colom pidió la lectura del acuerdo y terminada puso de manifiesto la diferencia que se había observado en la construcción de la acera discutida y la que también construyó el Ayuntamiento en la calle de Cetre, acordada en la misma sesión.

El señor Ozonas apoyó las quejas del señor Colom; intervinieron en la discusión otros señores Concejales, resolviéndose por último que en lo sucesivo las aceras que construya el Ayuntamiento lo sean en la misma forma como la de la calle del ensanche de *Ca'n Pareta*.

A petición del señor Colom (don Miguel) el señor Presidente prometió que en la próxima sesión se presentaría al Ayuntamiento una relación nominal de los operarios que trabajan en la brigada municipal de obras.

Se enteró de una comunicación del Gobernador civil en la que manifiesta haber resuelto declarar la necesidad de la ocupación de las fincas que se han de expropiar para la prolongación de la calle de Cetre hasta el camino del Camp Llarg.

El señor Frontera denunció deficiencias del servicio de limpieza de los atalajes de los coches fúnebres, porque en una de las últimas conducciones de cadáveres se presentó muy descompuesto y arrugado. El señor Alcalde prometió enterarse y remediar las deficiencias que existan.

El señor Ozonas preguntó al señor Presidente si había averiguado los motivos por los cuales los operarios de la brigada municipal tardaban tanto en cobrar los jornales devengados. Contestó el señor Presidente que era debido principalmente a no haber a veces dinero en Caja, y afirmó que muchos de dichos operarios no han estado tanto tiempo como se ha dicho a cobrar, porque siempre que el Capataz de la brigada ha dispuesto de fondos, ha entregado partidas a cuenta a los que las han pedido.

El señor Frontera se afirmó en lo manifestado la anterior sesión y pidió que se pagaran semanalmente los jornales devengados con preferencia a todo otro pago municipal.

El señor Ozonas expuso que a su entender estos obreros deben cobrar semanalmente los jornales devengados, para que puedan disponer de lo suyo, ganado legítimamente: dijo que en el espíritu de la Ley Municipal está que así sea, al disponer en el art. 166 que semanalmente se exponga al público la relación de los jornales y materiales invertidos en las obras por administración ejecutadas la semana anterior, y cuando así no fuese, por humanidad se debería acordar que cobraran semanalmente. Pidió se diera lectura al referido artículo. Así se hizo.

Enterada la Corporación, se prolongó la discusión intervinieron otros señores Concejales, conviniendo todos en que estos obreros han de cobrar semanalmente, quedando así acordado, y para no aumentar el trabajo de las oficinas municipales se convino adelantar al Capataz de la brigada el importe de los jornales devengados semanalmente mediante la relación que presenta y contrarecibo que serán canjeados al final del mes al firmar el correspondiente libramiento.

A propuesta del señor Colom (don Antonio) se acordó reparar el muro de contención del camino que conduce a la aldea de Biniraix, en las inmediaciones del punto conocido por *Ca's Fiols*, lindante con el torrente.

El señor Colom (don Miguel) protestó del proceder abusivo que sigue el señor Alcalde destinando a los guardias municipales a prestar servicio en el ramo de la Administración de Consumos y de las oficinas municipales en calidad de escribientes y vice-versa, los empleados del ramo de consumos a la guardia municipal, con lo cual prestan un servicio para el que no fueron nombrados y se desatiende el propio de su cargo. Pidió que cesara esta desorganización y cambios de destino de los referidos empleados.

El señor Ozonas se adhirió a esta proposición.

El señor Presidente manifestó que lo hacía con miras a la economía del Municipio e inspirado en la conveniencia del servicio, y que si resultara que para ello carecía de atribuciones procedería en consecuencia.

No habiendo otros asuntos a tratar, se levantó la sesión.

## Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 23. A las siete, Misa de Comunión general para las Asociadas. A las ocho Exposición. A las nueve y media, Horas menores y Misa mayor con música, ocupando el púlpito el mismo Rdo. Sr. Artigues. Por la tarde, Visperas, Completas, Maitines y Laudes; y al anochecer, el ejercicio mensual, plática por el indicado orador, y Reserva, precedida de procesión y *Te-Deum*.

Lunes, día 24.—A las ocho de la mañana, se cantará un nocturno de Maitines de Difuntos y la Misa conventual en sufragio de las Asociadas fallecidas desde el día 1.º de Agosto del año anterior hasta el día 8 de Septiembre del corriente, 64.º aniversario de la instalación de esta Archicofradía.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación.—Mañana, domingo, día 23. A las cinco de la tarde, se dará principio a la devoción de los cinco domingos, en honor de las Sagradas Llagas de San Francisco. Cada domingo se puede lucrar indulgencia plenaria.

## Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 4.—Hembras 2.—Total 6.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 20.—José Forteza Píña, de 56 años, casado, calle del Viento.

Día 21.—Catalina Coll Colom, de 44 años, viuda, m.ª 44.

## ESPECTÁCULOS

Defensora Sollerense

Mañana, domingo.

Tarde, a las cuatro y media. Noche, a las ocho y media.

Proyecciones.

1.ª *Salto salvador*. 2 partes, 850 metros.

2.ª *El Coche n.º 13*. Segunda jornada.

4 partes, 2000 metros.

3.ª *Amor y Sonambulismo*. Cómica. Dos partes.

Cinema-Victoria

Mañana, domingo.

Tarde, a las cuatro y media. Noche, a las nueve.

Proyecciones.

1.ª *El Paguro*.

2.ª *El niño y el perro*.

3.ª *La hora de morir*. 3 partes, 1.250 metros.

4.ª *La juerga de Pantaleón*.

## Venta de dos casas

Se desea vender dos casas situadas en la calle de la Alquería del Conde señaladas con los números 17 y 38. La del número 17 tiene un corral de bastante capacidad y 13 minutos y medio de agua propietaria de la fuente de *S' Uyet*. La del número 38 también lo tiene, algo más pequeño, pero sin agua.

Dichas casas reúnen inmejorables condiciones.

Para informes, dirigirse a su dueño, don Bartolomé Oliver Bernat, que vive en la casa ya citada n.º 38.

## Se desea vender

una casa y corral, sita en la calle de la Luna, n.º 35, de esta ciudad, compuesta de zaguán, entresuelo, dos pisos y desván, y los derechos anexos a dicha casa para utilizar la escalera contigua del n.º 37 que conduce a dichos pisos y desván.

En esta imprenta se facilitarán los demás informes.

## Se desea vender

una casa con corral y dependencias anexas situada en la calle de la Victoria.

Además se vende parte de un huerto naranjal con derecho de agua de la fuente de *Ca's Don*, situado en la carretera de Biniraix.

Para informes dirigirse a la Notaría de don Jaime Doméngue, calle de Santa Teresa, Sóller.

## MESA REVUELTA

Cunde la expectación. Mañana, domingo, debe celebrarse la segunda reunión de accionistas de la «Isla Marítima» para resolver sobre la dimisión de la Junta de Gobierno y acerca de la petición hecha por el antiguo Naviero Director, señor Simó, que, como saben mis lectores, tiene solicitada su jubilación.

El silencio sobre esta cuestión interesantísima y trascendental para la Compañía, se ha hecho más persistente en los últimos días.

Ignorando la opinión los preparativos que hayan podido hacerse para la reunión magna de mañana, y comprendida por la generalidad la trascendencia del acto, ha brotado, justificada, la insustancial expectación que suele preceder a los acontecimientos previstos, pero cuyo desenvolvimiento se fía a la espontaneidad.

Sin embargo, esta vez el silencio parece significar que no hay prevención ninguna y que los resultados serán consecuencia lógica del razonamiento que la mayoría individual y serenamente haya depurado en el espacio de tiempo transcurrido desde la última reunión.

El domingo último varios compañeros de la Prensa, atentamente invitados, se trasladaron al pueblo de Pina para visitar las Cuevas propiedad de don Gregorio Aloy Ribas, cuya existencia fué recientemente advertida.

En ellas pudieron apreciar bellezas notables y de seguro que muy pronto serán puestas a explotación, terminados que estén algunos trabajos necesarios para hacer más cómodo el tránsito del visitante por las hoy escabrosas concavidades.

La magia del tiempo, con su poderosa concepción y pacienzuda laboriosidad, se ha revelado otra vez en el fondo de la tierra mallorquina en forma de caprichosas estalactitas, que vienen a multiplicar la sorprendente maravilla de una Creación cuyos misterios, al revelarse paulatinamente al hombre, asombran impávidamente a la Humanidad.

Las cuevas de Pina, menos grandes que otras ya en explotación en Mallorca, pero tan sorprendentes como todas ellas, al resultar un atractivo más que podremos ofrecer al turista que constantemente nos visita, ávido de nuestras bellezas naturales, constituirán también una nueva fuente de riqueza y un motivo de popularidad envidiable para el modesto lugar donde quedan enclavadas. Y quizá—¡oh humana flaqueza!—, constituirán también un aguijón más que despierte la envidia en el extranjero

que se acerque a ellas para desentrañar el misterio de su formación, en ansias de imitarla por la mano industriosa de un operario terrenamente genial.

¿A quién no se le ha ocurrido, contemplando la labor afiligranada del interior de esas cuevas de Mallorca, pensar en la edificación de semejante y soberbio palacio natural, imitando sus casi increíbles concepciones?

Mas, nadie osó emprender la tarea. Todos hemos esperado que el acontecimiento de una nueva inauguración se deba a la casualidad y al tiempo. La naturaleza, en este punto, no ha encontrado ningún atrevido falsificador. Ha sido soberanamente exclusiva.

La leyenda se ha repetido. El trágico secuestrador de niños ha reaparecido maléficamente entre nosotros y ha renovado el pánico en el medroso corazón infantil. Su figura deforme y carnívora se alza de nuevo en la sobresaltada imaginación de las criaturas débiles que sentirán sobresaltarse en un terror horrible cuando oigan la amenaza de los mayores que surgirá a cada instante ahora, porque nadie podrá evadirse,—chicos ni grandes—, a la influencia del diabólico personaje.

La versión de que un viejo exótico, de barba blanca y cutis cobrizo, había intentado secuestrar a una niña de pocos años, ha circulado por la prensa diaria. El Juzgado entenderá probablemente en el asunto. El supuesto ladrón de niñas no ha sido hallado aun, cuando escribimos estas líneas...

Mientras la Justicia tranquiliza al pueblo, en cada casa la madre habrá dirigido a sus hijos un vibrante consejo, mientras que ella ha aprendido, en un lamentable ejemplo de abandono, una espantosa y saludable lección.

A. CARRIÓ SALAS.

## Crónica Balear

## Palma

El viernes de la anterior semana regresó a Palma en el vapor correo de Valencia nuestro Ilmo. y Rdmo. Prelado, Dr. Domenech, acompañado de su capellán de honor Rdo. señor Bonet.

Fuó recibido en el muelle por los M. I. señores Mur y Balanzá, Vicario General y secretario del obispado respectivamente, el Fiscal Eclesiástico Rdo. señor don Francisco Esteva y otros señores sacerdotes.

Nuestro Prelado ha sido objeto en Valencia de inequívocas muestras de aprecio. Sea bien venido.

En la calle de Jaime II de esta capital, en su número 50, ha montado don Francisco

Segura Forteza unos talleres para la fabricación de paraguas, sombrillas y parasoles.

La manera como han sido montados los talleres permite que sus productos puedan ser lanzados en buenas condiciones al mercado.

Es de desear que el público acoja con cariño y preste su apoyo a la iniciativa del señor Segura.

El Gobernador civil de la provincia ha recibido las órdenes para la subasta de construcción de los tinglados del Puerto de Palma.

Este acto tendrá lugar el día 10 de Octubre próximo, siendo el tipo señalado de 412.981'75 pesetas.

Los proposiciones podrán presentarse en el Ministerio de Fomento y en este Gobierno civil.

El Alcalde señor Suau ha autorizado, desde ayer día 21 del presente mes, la matanza de cerdos, sin que puedan fabricarse embutidos.

El «Reina Regente» visitará diferentes puertos españoles, entre los cuales, figuran algunos de Baleares.

El día 27 de octubre llegará a Mahón en donde permanecerá hasta el día 29 que saldrá para Alcudia. Llegará el mismo día a dicho puerto saliendo el día 2 de noviembre para Palma.

En este puerto permanecerá hasta el día 4 que saldrá para Cartagena.

Entre los Decretos que el Ministro de la Guerra sometió últimamente a la firma del Monarca, figura uno promoviendo a General de Brigada al coronel del regimiento de infantería de Palma, nuestro distinguido amigo don José de Nouvilas y de Viar.

La noticia, que nos transmitió el telégrafo, al ser conocida en esta ciudad fué acogida con satisfacción, pues el señor de Nouvilas es altamente distinguido y apreciado en la sociedad palmesana.

El nuevo general es paisano nuestro, pues nació en Mahón el 4 de Junio de 1856.

Enviámosle cordial felicitación.

## Inca

El Ingeniero Jefe de Obras públicas de esta provincia ha manifestado que en virtud de las gestiones de los diputados señores Socas y Conde de Sallent, el Director General de Obras públicas ha concedido 16.400 pesetas para la reparación de los kilómetros 1 al 7 de la carretera de Palma a Estalenchs 53.950 pesetas para la reparación de los kilómetros 6 al 21 de la carretera de Palma al Puerto de Alcudia y 59 mil pesetas para la reparación de los kilómetros 20 al 70 de la carretera de Palma a Capdepera.

## Inca

El domingo a las diez de la mañana en la iglesia de Monjas Jerónimas de San Bartolomé de esta ciudad, tuvo lugar el acto de vestir el hábito la novicia conocida en el si-

glo por la señorita doña Antonia Montaner y Gual.

Estaba presente en aquel acto enternecedor, su hermano el Marqués de Vivot y la familia de la misma señorial casa, sus otras hermanas doña María y doña Luisa Montaner, con sus respectivos esposos el Procurador y Administrador sabalterno de Inca, don Lorenzo Nicolau, y el capitán de esta guarnición don Adolfo López de Soria, y distinguida concurrencia de amistades de las citadas familias.

Después de celebrada una Misa cantada seguida de las ceremonias de costumbre, el superior de los Franciscanos Rdo. Pedro J. Cerdá, pronunció sentida y conmovedora plática alusiva a aquel acto tan piadoso, que logró conmover el corazón de los oyentes.

Con tal motivo, las repetidas familias de la nueva Monja en clausura Sor María del Carmen, recibieron numerosas felicitaciones.

## Artá

En esta villa se ha declarado una epidemia de disenteria y fiebres gástricas. La mayor parte de atacados son niños de corta edad. Los enfermos son numerosos.

La Comisión de Instrucción Pública que tiene en estudio la construcción de edificios escolares, en vista de que el Ayuntamiento ha votado dos mil pesetas para la compra de un solar, acordó publicar el anuncio de concurso para la compra de solares para dicho objeto, con arreglo a las condiciones expuestas en la Casa Consistorial.

Ha dejado de existir a consecuencia de una herida que con una cox le produjo una caballería, el colono don Juan Alzamora.

El accidente ocurrió el día 1 del actual en ocasión de que el citado Alzamora estaba domesticando a la citada caballería, que era de corta edad, la cual le hirió en el bajo vientre, produciéndole una herida de pronóstico reservado.

A medida que pasaron los días fué empeorando el estado del enfermo, hasta llegar al fatal desenlace.

## Campanet

El señor Alcalde de este pueblo, con el fin de calmar la excitación reinante entre el vecindario publicó el martes un bando suspendiendo la cobranza del impuesto de consumos que había dado origen a aquélla.

El Jefe de la benemérita de la línea de Sineu puso en conocimiento de la Autoridad Gubernativa que habiéndose restablecido la calma, había ordenado que se retirara la fuerza que había concentrado en esta villa.

El vecindario ha acogido con muestras de aprobación la medida de la Alcaldía, esperando que se encontrará una fórmula para salvar el presupuesto municipal.

## Folletín del SOLLER -1-

## DEUDA DEL CORAZÓN

PRIMERA PARTE

## Un duelo a muerte

CAPITULO I

ELLA

En el momento en que empiezo a escribir estos renglones, el nombre de la señorita de Miramar, corriendo de boca en boca, da la vuelta al gran mundo.

Su nombre es el de una piedra preciosa, que es al mismo tiempo el nombre de una preciosa flor; se llama Margarita, combinación delicada que sirve admirablemente para nombre de mujer.

En él se reúne lo que más brilla y lo que más adorna, lo más rico y lo más frágil, un reflejo y un perfume, lo que más deslumbra y lo que más embellece, las dos cosas que más codician las mujeres: los diamantes y las flores.

Los periódicos, en las Crónicas de los salones y en las Gacetas de Madrid, lle-

van casi diariamente hasta el confín del último lector la celebridad de la señorita de Miramar, no perdonan detalle ni pormenor, cuentan los pliegues de sus vestinos, las ondas de sus cabellos. Es imposible no conocerla, y, por consiguiente, no admirarla, pues dan de su persona, de sus adornos y de sus caprichos pelos y señales con tanta minuciosidad, como si se tratara de un objeto raro que ha de adjudicarse en pública subasta.

Y en efecto, desde el punto de vista de los encajes, de los diamantes, del terciopelo y de la seda, Margarita es una criatura encantadora.

En cuanto a su belleza, consiste en la extraña mezcla de dos tipos diversos, que en ella se confunden, formando un tipo original. Sus ojos pardos son de día casi azules, y de noche casi negros; sus cabellos castaños dejan ver a la luz ondas casi rubias, y a la sombra ondas casi negras; es casi blanca y casi morena. Su nariz, fina y correcta, se detiene discretamente sobre una boca grande, fresca, movable y graciosa.

Cuando está seria, la expresión de su fisonomía es dura, pero sabe suavizarla con la sonrisa más dulce del mundo.

Mira como una mujer y sonríe como

una niña; y es que hay en su mirada esa penetrante malicia de la mujer que todo lo sabe, a la vez que resplandece en su sonrisa la atractiva inocencia de la mujer que todavía no sabe nada.

En cuanto a su edad, no es fácil averiguarla a punto fijo, sin tener a la mano el dato fehaciente de su partida de bautismo. Sus miradas dicen: «Voy a cumplir 25 años.»

Pero su sonrisa protesta diciendo con sencillez ingenua: «Todavía no he cumplido diez y seis años.»

Y este mismo contraste se observa en toda su persona. En ciertas ocasiones se la ve doblar la cabeza humildemente, como si quisiera decir: «Obedezco.» En otras, irguiendo la frente, descubre en la firmeza del entrecejo la expresión enérgica de una voluntad imperiosa. Entonces dice: «Yo mando.»

Su talle, flexible y bien contorneado, se presta a movimientos de armoniosa cadencia, en los que el observador atento puede advertir dos impulsos opuestos que suelen ir juntos, como van juntos el cuerpo y el alma; hay en ellos sensualidad y pudor; su paso, firme y vacilante a la vez, es al mismo tiempo voluptuoso y casto.

Una vez metido en el minucioso inventario de las prendas que constituyen su persona, será preciso que añadamos dos pormenores, sin los que el retrato resultaría cojo y manco.

Las lectoras querrán saber qué especie de manos le ha concedido la naturaleza, y no hay para qué ocultarles que sus manos son blancas como la nieve, que en su transparente blancura dejan ver a intervalos las líneas azules de sus limpias venas, que los dedos redondos se prolongan disminuyendo hasta terminar en unas uñas finas y sonrosadas, que en el nacimiento de cada dedo aparece y desaparece un hoyo gracioso, según se abre o se cierra la mano, y en fin, que tal conjunto de perfecciones se halla contenido en el menor espacio posible, porque la mano de Margarita es todo lo pequeña que debe ser para no faltar a la ley armoniosa de las proporciones.

Los lectores, más curiosos todavía que las lectoras, querrán de seguro que levante un poco la onda del vestido y descubra el pie correspondiente a semejante mano; mas yo no debo permitirme

(Continuará.)

# DEL AGRE DE LA TERRA

## EL PUIG DE GALATZÓ

III

### La Baixada

El sol se pò. —Baixem de penya en penya; atlots, no vos feu dels pedregals; pitjau sobre les roques l' espardenyà; passau, sens mullar-vos, els xaragais.

Torna aixecar-se el cim plè d' altivesa; ni el tirany hem trobat en la pendent; i el cel se va tapant; la teia encesa ja tenim... ¡hala, envant, i ben rebent!

Rogenca és la claror i misteriosa; l' ombra dels troncs se mou sobre el pedreny; del pi la seca fulla relliscosa per l' enroscada costa mos empeny!

¿Sentiu d' aquí la dolça cantarella d' un pastoret i l' eco d' un flaviol que se mesclen al so de qualqu' esquella? hi ha un pageset adins la vall tot-sol...

Ja hi arribam... ¡ja hi som!... l' oliba xiula crida el granot ¡quin crit més esquerdat! el grí incansable entre el rematge piula; ...i el conrador se 'n va a dormir cansat...

¡Al Mallorca, Mallorca, patria mia! ¡me 'n ha duit lluny de tú ma sòrt impia! ¡lluny de tú, mare meua, plè d' amò record tes maravelles!... ¡Jò voldria ma vellesa passar amb alegria a l' ombra d' els penyals de Galatzó!

JAUME POMAR

## CARTES DESCLOSES

II

A mon amic *Clar i Llampant*.

Benvolgut amic: An aqueix moment s' empleat de s' oficina me du sa correspondència: m' enter de ses missives i, deixant ses altres publicacions, don preferència an es setmanari SOLLER, que sempre m' ha estat simpàtic. ¿Te 'n recordes quant estudiavem es Batxiller, que molts de dilluns passant-mos per dins s' Institut llegiem aquest setmanari i feiem manjaret d' algunes de ses seues notícies? ¡N' han passat d' anys!... ¡quin temps era aquell!... s' ànima se sent jove quant recorda ses nostres reunions i covèrbos... Desde llavors som subscriptor i m' enter de ses notícies de sa nostra vila...

En s' uiaada que avui l' hi he dada, he tengut es pleer de veure que has contestat tot d' una a sa meua carta; i jo també te vui correspondre deixant-ho tot per complaure 't en lo que me demanes.

Desde que don Felip, com te dic en sa meua, va fer aquella geniada i tots ets homes de bona voluntat han pegada cosa a sa política i sols miren s' ennaliment i progrés de sa nostra ciutat, tot va vent en popa; perque hem de convenir que tots ets mals venen

de part damunt, que ets qui están per davall tenen poca influència: son ets qui tenen ses corretjades, ets cridats a posar ordre.

Gracies a sa nostra autoritat, que sab lo que té entre mans, no se troba entre noltros cap xibi de jò ni casa malsana. ¿Sabs per què? perque aquí *no hay tu tia*: es que hi troben paga *el pato* i... gat escaldat d' aigo freda tem... així es que si vé un dia en que 'n tornen tenir ganes, se 'n recorden de sa nra.

Ara veuràs com se deverteix sa majoria d' es nostro jovent.

Tenim una societat que hi ha molts d' anys que se fundà, que se titula «Sa Progresiva de Bell Puig». Es seu fi principal es protegir ets socis quant están malalts i infiltrar a sa joventut s' afició a s' ahorro per quant tenguen una necessitat. Desde que ets nostros ciutadans han posat seny i tot s' ha arreglat, aquesta societat, per entretenir a tothom i principalment a ses joves, s' ha dividida en varies rames: a una d' elles se li dona es nom de *Centre de Cultura*. An aquest hi figuren ets dos sexes; hi ha escola de declamació i quedaries admirat si veïesses ses representacions que se donen an es seu teatre. Hi ha també *sport* de tir: un dia per setmana se destina a ses joves i un altre dia, que sol esser es diumenge capvespre, an ets joves. Allà veuries ses massions que se posen per una joveneta o per un jove, augmentant així es caudal de sa societat.

No cregues, per més que hi lluitin ets dos sexes, que s' hi sentin grosseries. Res d' això. Desgraciad d' es qui s' hi atrevis: s' Autoritat el castigaria amb mà forta. Ni que ses atlotes estiguin empagaides de presentar-se an aquest *sport*. Son en general relligioses i molt dignes; però no fanàtiques, perque això, lluny d' esser virtut, seria un defècte. Així és que després d' haver cumplit amb sos seus devers relligiosos, se presenten amb molta dignitat an aquests actes recreatius; i de totes ses clases de sa nostra societat acudeixen an aqueix *sport* que de cada dia agrada més.

N' hi ha d' altres de diversions molt honestes també i dignes, de que te parlaré un altra dia, perque avui no puc esser molt llare. Tenc clients an es despaitx que ja m' esperen.

¿Què li trobes an aqueix entreteniment? Sa Junta d' aquesta societat ha comprés que a sa joventut se li ha de donar divertiments perque se puga entretenir; perque si no se n' hi donen de lícits, llavors es quant s' Autoritat se veu obligada a aixugar abeurades d' aigos pudentes.

Això que pretenen alguns mestres, de que ets seus deixebles estiguin sempre amb sos llibres, o algún bò d' homo que s' humanitat s' ha de donar sempre cops p' ets pits, fugint de toda classe de divertiments, això es fum de formatjada; es desconèixer sa verdadera psicologia individual.

Lo que me dius d' ets vostros polítics... me fa llàstima. A veure si a sa premsa local feis ambient, i, donant alguns mitins, com férem noltros, lograu unir voluntats i aprofitar sa *dinàmica* d' aquests mateixos polítics, que tan miserablement ara se perd.

Jo no puc creure que tots sien tan caparruts que no vulguin sortir d' es tretze. A

*tirios i troyanos* feis-los comprendre ses ventatjes de s' unió pe' sa conveniència de sa ciutat, i estic segur de que, si son reflexius, sortirà un don Felip, com te deia en sa meu carta, que fent-li costat tots ets sollerics de pura raça, convertirà Soller amb una bassa d' òli; i lo que es més, sa vostra ciutat anirà prosperant i se convertirà amb un Bell-Puig.

Al entretant, arreglau aqueix desgavell, perque no hi torn haver un *Campo de Agrament* en ses sessions d' es vostro Ajuntament, de que me parles en sa teua; tú que ets amic d' un apotecari, prepara amb ell, es dia de sessió, una tonelada de bromuro i una caldera de fò de til-la i, com a mida preventiva, que s' ho repartesquen ets retgadors antes de començar sa *batalla*, i així seran més reflexius i evitaran esqueres inútils.

A re-veure. Saluda a tots ets confreres.  
Ton amic,

FELIU.

Bell-Puig, 19 Septiembre.

## UN MATRIMONI DEL DIA

Una pagesa que va anar fa poc temps a Ciutat, se trobà devés es Pés de sa Paia amb una ciutadana amiga seua molt antiga.

—¡Bones tardes, Margalida! —li va dir.  
—¿Quin senyal qu' ets per Ciutat? —preguntà a sa pagesa sa ciutadana.

—Fieta, coses del mon... Som venguda a comprar quatre *fríoleres* qu' he mesté i estic de lo més cansada.

—Digues-me, ¿i qu' has comprat?  
—Me 'n due una pessa de drap per fer llansols, una de cotonet per camies, molt de cotó de Manresa per fer calces amb mostres de moda, un vestit negre, unes faldetes d' escambrai, altres dues d' indianeta més senzilles, devuit mocadós de fil, quatre volants i sis rebosillos. I la setmana qui vé, si Deu ho vol, tornaré per comprar un cantarano, roba per uns marfagons i per uns metallassos, plats i escudelles, un pòc d' obra fina i algunes cosetes més.

—Vaja, vaja, ja estic contenta —respongué sa ciutadana; —a lo que veig això es cosa de casament.

—Si, fieta; aquest pic, si no s' espenya la cosa, crec que es cap i a la fi casarem Na Maria.

—¿I la deus casar amb aquell mossonetxo que la festetjava ja fá temps?

—No, fieta; ell ja fa devés tres mesos que la va deixar, i de llavò ensà festetja amb so que la vui casar.

—¿I de què fa aquest enamorat nõu?

—De ferré; i tot d' una que seran casats vol parà botiga, i ella serà sa mestressa. Crec que 's podrán passar una vida... com Sant Jusep i Maria, perque an es meu veure estarán de lo més bé. Fieta, ¿què vols que 't diga! jo tot d' una que vaig veure sa mala passada de s' altra, que després de tants d' anys l' havia deixada, vaig fer es meu pensament i vaig comprendre que no era del tot fácil per sa meua fia pescar un partit un poc regular, i me vaig proposar es casar-la amb so primer que la 'm demanás. La vaig sermonar una mica; li vaig fer ses reflexions que sol fer

una mare; la vaig enllestir; la vaig fer anar de festes i balls, i tot d' una que li sortí aquest partit li vaig aconsèiar que li fés sa traveta; en una paraula, totes aquelles coses que sab una dona d' experiència bones per enganxar un homo.

Ella, com era propi, pensava encara amb so primé amor i li pareixia que no podria esser felix amb un altra; a la fi de prompte e-hi reparà una miqueta, perque ell ja té coranta an anys, no es d' ets més guapos, es un pòc curt de conversa, i, a més de tot això, bastant geperut, cosa que no sol agradar gaire a ses fadrines d' avui en dia. Ara ja s' es conformada perque veu que no hi ha altra romei, i per quedar fadrina val més que veja d' agafar aquest...

Algunes vegades he tengut es disgust de sentir que li diuen: «Maria, tu has quebrat. ¡Tan vei i el vols per casar!... Maria pensa-hi, que en esser casada ja no hi ha remei...» Ella baixa ets uis, fa sa mitja ríria i respòn amb apagada veu: «Qui no pod més, morir se deixa.»

No te cregues que a pesar d' esser geperut i tenir coranta an anys, sia un homo qual-sevol; lo que s' diu jo el tròb de lo més bon atlòt i prendor. Unicament té un mal vici, qu' es s' esser un poc jugador, i de vegades s' es seguit pèrdre ets bobbes i haver de demanar sa setmana an es seu mestre per adelantat, segons m' han informada; però això no es res, perque es ben regular que se componga en esser casat. També me digueren qu' ets vespres anava de cassinos fins a les dues, i que qualque vegada en sortia un poc turbat; però això es cosa de fadrins: ja se sab, ells s' han de divertir en esser en temps. En esser casat tot això s' haurà acabat.

—¿I encara e-hu trobes poc? —no pogué menos d' esclamar sa ciutadana: —«Bossa de jugadò no ha mesté tancadò.»

—Ja 'hu sé, fieta; però ¡què hi hem de fer! «Qui no té altra gat, amb aquell se combat», i una de noltros ha de prendre ses coses així com venen. Jo no vui que se qued per tia.

—Però a sa teua fia nõ li passa d' hora encara, i pod esperar un jove conforme...

—¡Ca, ca; això nol De casar-se prest no se 'n paneden mai. Que 's cas, que tot lo demés son violes.

—Si tant determinada estás, no sé que dir te més. Recorda 't, però, de que... lo que vares sentir que deien a Na Maria: «en esser casada ja no hi ha remei», i no esperes compostura d' ell, perque s' adagi ja 'hu diu, i es ben ver: *genio y figura hasta la sepultura*.

Pod 'sser vos diré un altre dia amb un exemple, estimats lectors, si solen esser o no acertats aquesta casta de matrimonis.

M. D.

## ENDEVINIA

Aquí 'n tens una de bona:  
¿Qui és que d' homo torna atlòt  
I puja i creix poc a poc,  
Fins qu' arriba a fer-se dòna?

UN SOLLERIC

Sa solució an es número pròxim.

## Folletí del SOLLER

-2-

## EL SALT DE LA BELLA DONA

(Tradicció Mallorquina)

viva formant com un carrer llarg, que té més de trenta pams d' amplaria per més d' un centenar de profunditat, vé un marge de formidable altura assentat damunt es fort d' una pendent que s' amolla casi vertical dins es *Torrent d' es Guix* que després de recórrer llargues hores arriba a desembocar a s' Albufera: aquest marge altíssim está casi a s' endret d' es *Salt de la Bella Dona*, i per això recordant aquest fet prodigiós tothom e-hi vol tirar una pedra que, pegant salts, no s' atura fins baix de s' abisme esglaiador.

III

### Paratjes d' Escorca

Abans de cómpar fil per randa i amb sos adornos de sa fantasia sa tradició o miracle d' es *Salt de la Bella Dona*, encare que sia un cas molt extraordinari, hem d' advertir que no hem de tenir re-

pugnancia en admetrer-lo, perque per Deu o per la seua Mare res e-hi ha impossible.

¿Qui és s' homo per midar es poder de Deu? ¿Qui és capaç d' explicar com és que tenen copinyes-fòsils incrustades es *Penyals Punxats*, de su-ran del Santuari de Lluc, dins un raió o mal lloc que 'l diable no 'n pod sortir, i que están a una altura de més de 2 600 pams sobre es nivell del mar? Els sabis pretenen explicar aquest misteri; i mos diuen que son roques volcàniques que sortiren dels abismes mesclades amb llamarades de foc; i altres asseguren que son penyals que alfre temps foren batuts i rebatuts per ses ones de la mar. ¡I pod 'sser molt bé que uns i altres endevinen!

¿Qui no veu es poder de Deu en ses altíssimes muntanyes que rodetjen el Santuari, en l' imponent *Clot d' Auidarca*, en el grandíox *Gorc Blau*, estreta però enorme bretxa en alta muntanya de pedra viva, uberta, com se veu claríssimament, per un terrible cop de sa ma de la Providència per donar sortida a ses immenses aigos de ses muntanyes i d' es Plá de Cúber?

¿Qui no veu es dit de Deu en el sublim *Entreforc* i en *La Fosca* espantosa i en

la colossal *Desembocadura* d' es *Torrent de Pareis*, ubert per horrible terratremol causat amb una mirada que doná l' Omnipotent un dia qu' es passetjava amb la seua Carrossa?

¿O miserable cuquet que és s' homo que se rossega per la terra sense ales per remuntar-se a ses altíssimes e inaccessibles regions de sa Divinidad. ¿O menuda copinya de s' inteligencia humana aont sols e-hi cap una gota de roada que es sol evapora, i e-hi volen fer quebrer s' immensidat de la mar!

Vejem, idò, s' hermosa tradició presa de quatre o cinc llocs, principalment d' un antic llibre que se va publicar la més de 230 anys, de sa bellíssima poesia de don Ramón Picó Campomar, Mestre en Gai Saber, i de sa preciosa *Gula de Lluc*, publicades una i altre l' any 1884.

IV

### Terrible combat

Feia alguns anys que eren casats dos jovençants que si bé no eren gaire rics, eren no obstant felixos, perque vivien en santa pau i alegria: ell nomia *Mestre Llull* i feia de carboner per ses munta-

nyes d' Escorca; ella sols es conegud amb so nom de la *Bella Dona* perque era molt guapa i molt bella de còs, i sobre tot modesta i bellíssima d' ànima. Ella no era, com moltes, un àngel de part de fóra i un dimoni de part de dins; sinó que pareixia i era vertaderament un àngel.

El dimoni, envejós, que no pod sofrir que estiguem bé, se serví d' un perdut per omplir s' enteniment i es còr de Mestre Llull, quantra sa seua esposa, d' una gelosia furiosa que vé a esser un foc terrible, una malaltia funesta que ròba sa felicitat an es matrimò i més ditxós.

Un dia hora-baixa la *Bella Dona* venia de la sitja del seu espòs an a qui sense sabrer el motiu havia deixat trist i funest, i això que mestre Llull, algún temps antes dins la seua barraca i tot era s' homo més alegre i felix del món; i ella anava a caseua resant el Rosari, i no poguent-se treurer d' es cap sa tristesa del seu espòs, amb so còr plè d' amargura, exclamava moltes vegades: ¿Què se 's feta s' alegria del meu espòs, Bonjesús?

Seguint es camí de la vila, que no se sab quina era, sa mestressa passá per un caminòi que va per dins un bosc d' ausi-

(Seguirá)

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

# JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales ( CETTE: Francois Solatjes—Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Teléfono Cèrbere, 1.09 || Certe, 0.00 || Telegramas José Coll - CERBERE.  
SOLATGES-CETTE.

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACION:

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en  
**LA SINCERIDAD.**—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

## Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

## LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE"

SECCION ESPECIAL PARA

**CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS**

Primera y única casa en Mallorca

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL:—Hermanas Estados, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
**FRANCISCO ARBONA**

6. Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telogramas: **FARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Frères**

**J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs**

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: **MARCHPRIM MARSEILLE**

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc.

OBJETOS DE ESCRITORIO Encuadernaciones de lujo y económicas

**LA SINCERIDAD**  
Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

## Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

**: MIGUEL RIPOLL :**

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas  
— PRIMEURS DE ESPAÑA —  
Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

## MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES

Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:  
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

PLATERÍA

DE

**RAFAEL CORTES**

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

— Especialidad en bolsos de plata para Señora, á —

PRECIOS DE FÁBRICA

Expeditions Commission

**MAISON FERRAGUT JOSEPH**

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

**AVIGNON (Vaucluse)** ■ ■ ■ Telephone 435

EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES DE FRUITS ET LEGUMES DU PAIS ET ETRANGERS

La Maison se recommande par les bons soins et la célérité qu'elle apporte aux ordres que s'on vent bien lui confier.

**MAISON DE PREMIER ORDRE**

Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

**MAISON FONDÉE EN 1910**

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs spécialité de melons verts qualité espagnole et de melons de poche, piments d'Espagne

**COLON FRERES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELEFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

**JUVENTUD ETERNA** se consigue usando el AGUA TRIUNFAL PROGRESIVA.

La única verdad para hacer desaparecer las canas.

Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.

**PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.**

De venta en PALMA: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfumería La Oriental, Quint 1 y 3—Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa 10, y en SOLLER, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16 y en la Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfumerías de España.

**ISLEÑA MARÍTIMA**

COMPANÍA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A.)

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales entre PALMA, IBIZA y CONTINENTE —Itinerarios provisionales y transitorios

## SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE

Lunes, 6 tarde, para Barcelona.  
Martes, 6 tarde, para Valencia.  
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona (rápido).  
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en Ibiza).  
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.  
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona, (rápido).

## SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA

Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).  
Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.  
Jueves, 6 tarde, de Valencia.  
Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).  
Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en Ibiza).  
Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

## SERVICIO DE IBIZA

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.  
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6 tarde.  
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y media tarde.Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4 tarde.  
Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4 tarde.  
Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

**MAISON FONDÉE EN 1905**Expéditions directes de toutes sortes de primeurs  
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

**BARTHÉLEMY ARBONA**

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—ZARASCÓN - sur-RHONE

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11

Sucursale á REMOULINS.—Téléphone n.º 7

Exportación de Pasas y Vinos Finos

**BERNARDO GONZÁLEZ**

SUCESOR DE

**PABLO DELOR MALAGA**

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

## Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX  
TÉLÉPHONE 1106

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

## JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

# F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Preios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa. en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato, sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artrismo en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago é intestinos, los trastornos del hígado y la diabetis.

ADMINISTRACIÓN: RAMBLA DE LAS FLORES, núm. 18, entresuelo.—BARCELONA

## Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuetes.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

## La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

### Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía  
SÓLLER (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad  
con sujeción á los siguiente tama-  
ños:

ANCHOS

De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

## MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

• Transportes Internacionales •  
**LA FRUTERA**  
• de Antonio Colom •

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Cerbère **LA FRUTERA**  
TELEGRAMAS Port-Bou **LA FRUTERA**  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consiguación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦